IS-BWYLLGOR TRWYDDEDU

DYDD GWENER, 12 GORFFENNAF 2019

Yn bresenol: Cynghorydd Mackie(Cadeirydd)

Cynghorwyr Sattar a/ac Goddard

1 : DATGANIADAU O FUDDIANT

Ni dderbyniwyd unrhyw ddatganiadau o fuddiant

2 : ADOLYGU TRWYDDED SAFLE - KEVIN'S BAR, HEOL Y BONT-FAEN

Awdurdodau Cyfrifol: Gillian Jones, Gwasanaethau Cymdogaeth
Rhys Morgan, Trwyddedu

Trwyddedai: Kastriot Rama a Kirstie Harris
Paul Trew, Ymgynghorydd Acwstig

Cais

Derbyniwyd cais i adolygu trwyddedau mangre gan Wasanaethau Cymdogaeth Cyngor Caerdydd. Mae copi o'r cais ynghyd â dogfennau ategol a gyflwynwyd ynghlwm wrth yr adroddiadau yn *Atodiad A*. Mae sail yr adolygiad, fel y nodwyd gan Wasanaethau Cymdogaeth fel a ganlyn:

> *"Mae Gwasanaethau Rheoliadol a Rennir (Caerdydd) wedi gwneud cais am adolygiad o'r drwydded safle (CCCP02095) yn Kevin's Bar, 161 Heol y Bont-faen, Glan-yr-afon, Caerdydd CF11 9AH ar y sail nad yw gweithrediad yr eiddo yn gydnaws ag amcan trwyddedu, 'Atal niwsans cyhoeddus'.*
>
> *Cyhoeddwyd y Drwydded Safle ar 28 Tachwedd 2018.*
>
> *Cefnogir y cais gan dystiolaeth bod gweithgaredd adloniant wedi'i reoleiddio yn Kevin's Bar yn aflonyddu'n gyson ar drigolion lleol ar ffurf cerddoriaeth uchel. Derbyniwyd yr adroddiadau cyntaf o gerddoriaeth uchel yn fuan ar ôl i'r lleoliad agor ym mis Ionawr 2019. Mae cwynion wedi parhau'n rheolaidd sydd wedi golygu bod Swyddogion o Wasanaethau Rheoliadol a Rennir wedi profi niwsans sŵn statudol ar sawl achlysur o anheddau preswyl sydd wedi'u lleoli yng nghyffiniau Bar Kevin's.*
>
> *Er gwaethaf anfon llythyrau, yn cyflwyno rhybudd diddymu o dan adran 80 o Ddeddf Diogelu'r Amgylchedd 1990, gan anfon llawer o hysbysiadau o droseddau, gyda 5 sgwrs ffôn a chael cyfarfod ar 8 Ebrill 2019, mae cwynion sŵn yn parhau. Hyd yn hyn tystiwyd 4 achos o dorri'r rhybudd atal ar gyfer cerddoriaeth uchel o fewn cyfnod o 4 mis. With this in mind it is anticipated that further noise nuisance complaints will be received from residents.*
>
> *Nid yw'r holl gamau hyd yn hyn wedi bod yn effeithiol, rwyf o'r farn nad oes unrhyw reolaeth na hyrwyddo'r amcan trwyddedu, sef 'Atal niwsans cyhoeddus'.*

Felly, mae Gwasanaethau Rheoliadol a Rennir yn dymuno gwneud cais am adolygiad o'r drwydded mangre er mwyn atal niwsans cyhoeddus pellach. Gan fod Gwasanaethau Rheoliadol a Rennir eisoes wedi cyhoeddi rhybuddion y mae angen eu gwella (ar lafar ac yn ysgrifenedig) sydd wedi methu â mynd i'r afael â phryderon am gerddoriaeth uchel, hoffai'r Gwasanaeth i'r awdurdod trwyddedu ddiddymu'r drwydded."

Sylwadau'r Awdurdod Cyfrifol

Anerchodd Gillian Jones o Wasanaethau Cymdogaeth yr Is-bwyllgor. Hysbyswyd yr Aelodau bod Ms Jones wedi bod yn Swyddog Iechyd yr Amgylchedd ers 1990 a dyma'r tro cyntaf iddi geisio adolygiad trwydded eiddo. Roedd y swyddog o'r farn, oherwydd amgylchiadau a lleoliad yr adeiladau hyn a difrifoldeb y problemau a oedd yn codi, bod angen adolygiad.

Rhoddwyd y drwydded safle ym mis Tachwedd 2018. Yn y gwrandawiad hwnnw, gwnaeth Gwyn Mapp o Wasanaethau Cymdogaeth sylwadau ynghylch pryderon o ran lefelau sŵn clywadwy a'r awr derfynol. Mae cyfyngiad cynllunio hefyd ar waith sy'n atal defnydd yr eiddo heibio 11:00pm Dywedwyd wrth yr Aelodau fod Mr Patterson, a gynrychiolwyd yn ddeiliad y drwydded, wedi gwneud ymrwymiad yn y gwrandawiad blaenorol y byddai mater caniatâd cynllunio yn cael sylw. Roedd hefyd yn ofynnol i'r ymgeiswyr ddarparu adroddiad gan ymgynghorydd acwstig ardystiedig cyn caniatáu unrhyw adloniant rheoledig. Roedd mesurau lliniaru sŵn i'w cytuno mewn ymgynghoriad â swyddogion Gwasanaethau Cymdogaeth a chymeradwyaeth y swyddogion hynny. Hyd yn hyn ni dderbyniwyd unrhyw adroddiad.

Prif bryder Ms Jones oedd niwsans cyhoeddus. Derbyniwyd nifer o gwynion gan aelodau'r cyhoedd mewn perthynas â cherddoriaeth uchel, gweiddi ac aflonyddu tu mewn i'r adeilad a thu allan. Mae'r materion hyn yn digwydd o fewn oriau trwyddedadwy a thu hwnt i'r rheiny.

Mae swyddogion o Wasanaethau Cymdogaeth wedi mynychu ac wedi profi niwsans statudol yn digwydd. Mae dau rybudd atal sŵn wedi cael eu cyhoeddi - un ar gyfer cerddoriaeth uchel ac un ar gyfer gweiddi. Gwelwyd nifer o achosion o dorri'r hysbysiadau hynny. Cododd y problemau gyntaf yn fuan ar ôl i'r eiddo agor ac maent yn parhau. Mae swyddogion wedi tystio dirgryniadau o sain bas trwm ac mae geiriau caneuon yn amlwg yn glywadwy.

Ar 8 Ebrill 2019 cyfarfu swyddogion Gwasanaethau Cymdogaeth â chynrychiolwyr Kevin's Bar a swyddogion Heddlu De Cymru er mwyn mynd i'r afael â'r mater niwsans cyhoeddus. Ni fu unrhyw welliant ers y cyfarfod hwnnw.

Anerchodd Rhys Morgan o'r Adran Drwyddedu'r Is-bwyllgor. Cyfeiriwyd at y penderfyniad gwreiddiol i roi trwydded eiddo. Roedd atal niwsans cyhoeddus yn bwynt dadlau cryf yn y cyfarfod hwnnw gan fod 75 o breswylfeydd o fewn 50 metr i'r eiddo. Roedd yn amlwg yn y cyfarfod, ac yn groes i'r hyn sydd wedi digwydd ers hynny, fod Cameron Patterson wedi darparu ymrwymiad i gynhyrchu adroddiad acwstig. Honnodd Mr Patterson hefyd y byddai'r adeilad yn cynnig awyrgylch anffurfiol, fel caffi jazz. Roedd yr Is-bwyllgor o'r farn bod angen amod ychwanegol ac er bod yr ymgynghorydd acwstig yn bresennol, dylai fod wedi bod yn ymgysylltu ar y dechrau.

Yn ychwanegol at y nifer sylweddol o achosion o dorri'r hysbysiadau diddymu, mae hefyd yn glir na chydymffurfiwyd ag amodau 18 a 25 y drwydded safle.

Sylwadau'r Trwyddedai

Anerchodd Kirstie Harris a Kastriot Rama yr Is-bwyllgor. Hysbyswyd yr Aelodau mai Mr Rama oedd perchennog y busnes ac mae'n gweithio'n galed i sicrhau gwelliannau. Ef yw deiliad y drwydded a'r Goruchwylydd Safle Dynodedig ac mae wedi newid y staff a'r diogelwch a gyflogir yn yr eiddo.

Derbyniodd Mr Rama fod problemau'n codi yn yr eiddo. Fodd bynnag, fel perchennog, nid oedd y Goruchwylydd Safle Dynodedig blaenorol wedi ei gynghori ar unrhyw faterion felly nid oedd yn ymwybodol o hyn oll. Honnodd Mr Rama hefyd fod ei ddeunydd post yn cael eu codi cyn cyrraedd iddo. Dywedwyd wrth yr Aelodau hefyd nad oedd adroddiad acwstig wedi'i gynhyrchu oherwydd nad oedd Mr Rama yn ymwybodol bod angen adroddiad. Dywedodd Mr Rama fod ei bartner yn delio â'r mater. Cadarnhaodd Mr Rama ei fod yn ymwybodol o Amodau Trwydded Safle.

Gofynnwyd i Mr Rama esbonio pam y gofynnwyd i'r Goruchwylydd Safle Dynodedig blaenorol fynychu'r cyfarfod a gynhaliwyd ar y safle ar 8 Ebrill 2019 gyda swyddogion o Wasanaethau Cymdogaeth a Heddlu De Cymru. Dywedodd Mr Rama fod y Goruchwylydd Safle Dynodedig blaenorol yn bresennol i roi eglurhad neu wybodaeth.

Hysbyswyd yr aelodau bod Paul Trew, ymgynghorydd acwstig, wedi'i gyflogi tri mis yn ôl. Dywedodd Mr Trew fod adroddiad wedi cael ei baratoi a'i ddosbarthu i'r cleientiaid ar 18 Ebrill 2019. Roedd yr adroddiad yn amlinellu strategaethau i liniaru problemau sŵn clywadwy'n allanol. Nid oedd angen unrhyw waith adeiladu, dim ond rheolaeth electronig ar offer lefelau sŵn. Amlinellodd Mr Trew y mathau gorau o atebion sydd ar gael. Argymhellwyd bod y cleientiaid yn prynu eu hoffer sain eu hunain fel eu bod yn gallu cadw rheolaeth dros sut roedd yr offer yn cael ei ddefnyddio. Dywedodd Mr Trew nad oedd wedi clywed yn ôl gan y cleientiaid tan 10 Gorffennaf 2019, pan ofynnodd Cameron Patterson iddo ymweld â'r safle.

Gofynnwyd i'r trwyddedai esbonio'r Mân Amrywiad i'r amodau trwydded safle y gofynnwyd amdanynt gan Heddlu De Cymru. Dywedodd Ms Harris, yn dilyn treisio honedig yn y toiledau yn yr eiddo ar 14 Mehefin 2019, gofynnodd Heddlu De Cymru am nifer o newidiadau i amodau'r drwydded safle. Derbyniwyd yr amrywiadau gan yr ymgeiswyr. Gwadodd Mr Rama fod problemau defnyddio cyffuriau yn yr eiddo.

Crynhoi

Dywedodd Gillian Jones na chydymffurfiwyd â 2 amod trwydded a bod nifer o gwynion parhaus ynghylch niwsans cyhoeddus. Ni fyddai unrhyw fesur lliniaru a argymhellir gan yr ymgynghorydd acwstig yn mynd i'r afael â'r aflonyddwch rhag gweiddi. Mae'r safle wedi dangos diffyg rheolaeth gan reolwyr.

Dywedodd Rhys Morgan nad yw gwybodaeth a gyflwynwyd fel rhan o'r cais gwreiddiol wedi ymddangos o ran rheolaeth a rhedeg y busnes. Nid aethpwyd i'r afael â materion caniatâd cynllunio ac mae'r safle hefyd yn gweithredu yn groes i amodau ei drwydded. Mae catalog o faterion cydymffurfio wedi arwain at adolygu'r drwydded safle. Mae Mr Rama, y Goruchwylydd Safle Dynodedig newydd, wedi

cadarnhau nad oedd yn ymwybodol o'i ddyletswyddau fel Goruchwylydd Safle Dynodedig ac nad yw wedi cydymffurfio â hwy.

Dywedodd Mr Rama ei fod wedi ceisio gwella materion ers iddo reoli'r safle. Cyflwynwyd nifer o lythyrau o gefnogaeth i'r Is-bwyllgor.

Penderfyniad

Ar ôl rhoi pwysau ar gyflwyniad y gwrthwynebydd, roedd yr Is-bwyllgor yn fodlon bod yr adeilad yn achosi niwsans cyhoeddus i drigolion lleol ac yn tanseilio amcan trwyddedu niwsans cyhoeddus.

Roedd yr Is-bwyllgor yn pryderu am yr hanes o ailadrodd diffyg cydymffurfio yn yr eiddo mewn dim ond 8 mis o ran torri'r drwydded Safle a chaniatâd cynllunio. Ni chyflawnwyd y sicrwydd a wnaed gan yr ymgeisydd yn ystod gwrandawiad cychwynnol yr Is-bwyllgor Trwyddedu ar gyfer caniatáu'r drwydded.

Cyfaddefodd Mr Rama, y Trwyddedai a’r Goruchwylydd Safle Dynodedig, ei fod yn ymwybodol o amodau'r drwydded safle a'i fod wedi methu â chydymffurfio.

Roedd yr Is-bwyllgor yn pryderu ynghylch y materion y tu ôl i'r gofyniad y cais mân amrywiad diweddar yn ymwneud â sicrhau bod y defnydd o gyffuriau yn yr eiddo yn cael ei atal. Roedd yr Aelodau hefyd yn pryderu am yr ymateb gan y trwyddedai bod y cais mân amrywiad wedi digwydd yn dilyn trais rhywiol honedig yn yr eiddo ar 14 Mehefin 2019.

Roedd yr Is-bwyllgor o'r farn, er y byddai gosod mesurau lliniaru sŵn fel cyfyngwr yn gwella'r niwsans sŵn o ganlyniad i gerddoriaeth wedi'i recordio / cerddoriaeth fyw, na fyddai'n lleihau niwsans o sŵn cyffredinol fel gweiddi, oherwydd natur yr eiddo a'r ffordd y mae’n cael ei weithredu. Mae'r ffordd y mae'r eiddo'n gweithredu ar hyn o bryd yn amlwg yn groes i'r ‘awyrgylch anffurfiol, hamddenol’ sydd wedi'i anelu at gwsmeriaid hŷn gydag ambell noson jazz fel y disgrifiwyd gan yr ymgeisydd yn y gwrandawiad is-bwyllgor cychwynnol.

Oherwydd y diffyg cydymffurfio parhaus, yr effaith negyddol ar yr amcan ‘atal niwsans cyhoeddus’, a'n diffyg hyder yn y rheolwyr i redeg yr eiddo heb ddigwyddiadau pellach, PENDERFYNODD yr Is-bwyllgor i ddiddymu'r drwydded safle.

3 : EITEMAU BRYS (OS OES RHAI)

Ni dderbyniwyd unrhyw eitemau brys.

Daeth y cyfarfod i ben am 12.00 pm